



TRAFIKVERKET  
SWEDISH TRANSPORT ADMINISTRATION

# La sécurité en voiture

**- Votre propre protection et celle  
de votre enfant**

Information på franska



# Pour votre sécurité personnelle

Dans cette brochure vous trouverez les informations qui vous aideront à améliorer la sécurité dans votre voiture. Vous obtiendrez des conseils sur la façon la plus sûre de voyager avec votre enfant et comment vous pourrez vous-même réduire les risques de blessures.

## Sécurité à la collision

La façon dont une voiture réagit au cours d'une collision donne une idée sur son degré de sécurité. C'est pourquoi des méthodes variées sont utilisées pour évaluer la sécurité de la voiture en cas de collision et aussi pour en informer les consommateurs. En Suède, les deux sources d'information sur la sécurité à la collision viennent principalement d'Euro NCAP et de la compagnie d'assurances suédoise Folksam.

## Le coup de lapin est la blessure la plus commune

Chaque année, environ 20000 suédois sont atteints du coup de lapin ou syndrome cervical traumatique. La cause la plus fréquente du coup de lapin est que lors d'une collision, les voitures sont percutées par l'arrière. Ces blessures peuvent également se produire lors de collisions frontales, d'accidents impliquant un seul véhicule et parfois même en dehors de la circulation. La meilleure façon de se protéger contre les coups de lapin est de choisir une voiture qui offre une protection efficace. Le coussin gonflable, l'appuie-tête et l'ajustement du siège sont importants pour vous protéger contre le coup de lapin.

## Pensez à protéger votre nuque

- Relevez le dossier du siège
- Ajustez l'appuie-tête afin de soutenir toute la tête. Il est préférable que l'appuie-tête atteigne le sommet de la tête.
- Asseyez-vous près du dossier du siège et de l'appuie-tête.
- Gardez une bonne distance entre vous et la voiture qui vous précède.
- Si par le rétroviseur vous avez le temps de voir que vous allez être percuté par derrière, appuyez la tête contre l'appuie-tête et ne tournez pas la tête.

## Sécurisez la charge

Lors d'une collision ou d'un freinage brusque, tous les objets non fixés sont projetés avec une force violente. Les personnes sont maintenues en place par les cein-



tures de sécurité et la charge est le plus en sécurité dans le coffre arrière. Placez la charge le plus bas possible, soit dans le coffre arrière ou derrière une grille. Utilisez une protection pour retenir la charge ou des boucles de fixation. Ne laissez jamais des objets lourds sans attache dans la voiture, utilisez les ceintures de sécurité pour sécuriser la charge si vous en avez sur la banquette arrière.

## **Entrer en collision frontale à 90 kilomètres à l'heure se compare à une chute du dixième étage**

Il peut-être aussi dangereux de conduire trop vite que de tomber dans un ravin ou d'un immeuble élevé. Mais nous ne percevons pas la vitesse comme un danger quand on conduit une voiture. Nous sommes conscients du danger de tomber d'une hauteur mais pas du danger d'entrer en collision à 90 kilomètres à l'heure.

### **La vitesse détermine les blessures**

Au moment de la collision, et lors d'un accident de la route, la vitesse détermine la gravité des blessures. La grande vitesse contribue aussi à la survenance d'accidents.

### **Grande vitesse, distance d'arrêt prolongée**

Quand vous accélérez, la distance d'arrêt de la voiture devient beaucoup plus longue. La distance d'arrêt est composée de la distance de réaction et de la distance de freinage. La distance de réaction est la distance parcourue pendant la seconde qu'il vous faut pour réagir. La distance de freinage est la distance parcourue par la voiture entre le moment où vous appuyez sur la pédale de frein et l'arrêt de la voiture.

### **La ceinture de sécurité est le dispositif de sécurité le plus important**

En Suède, vous êtes tenus d'utiliser la ceinture de sécurité en vertu de la loi. La ceinture de sécurité, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière, est le dispositif de sécurité le plus important de la voiture. Si tout le monde utilisait la ceinture de sécurité, environ 50 vies par an pourraient être sauvées dans la circulation routière en Suède. En utilisant la ceinture de sécurité, le risque d'être tué ou d'être gravement blessé au cours d'une collision est réduit de moitié.

### **Des blessures graves même à vitesses réduites**

Sans le port de la ceinture de sécurité et au cours d'une collision, vous pouvez au mieux vous en sortir indemne si la vitesse est d'environ 7 kilomètres à l'heure.

Ceci à la condition que vous soyez préparé à la collision et que vous soyez assez fort pour vous tenir. Même à une vitesse inférieure à 50 kilomètres à l'heure, c'est avec une force considérable que vous percuterez le volant, le pare-brise ou d'autres éléments de la voiture si vous ne portez pas la ceinture de sécurité.

### **Les passagers sont lourds au cours d'une collision**

Les passagers à l'arrière de la voiture doivent aussi porter la ceinture de sécurité. Au cours d'une collision, ceux qui ne portent pas la ceinture de sécurité seront projetés à l'avant avec une force puissante, ce qui pourrait tuer la personne assise devant eux.

## **Les coussins gonflables font partie du système de sécurité de la voiture**

Les coussins gonflables et la ceinture de sécurité assurent ensemble un bon système de protection, il faut toujours utiliser la ceinture de sécurité pour que le coussin gonflable ait un effet de sécurité désiré. Au cours d'une collision frontale, le plus grand danger est que la tête ou la poitrine percute l'aménagement de la voiture comme par exemple le volant, le tableau de bord, le pare-brise ou les montants latéraux avant. En utilisant la ceinture de sécurité vous réduirez considérablement le risque de blessures. Avec le coussin gonflable le risque sera d'avantage réduit.

### **Les coussins gonflables latéraux ne sont pas dangereux**

Dans beaucoup de voitures, il y a également des coussins gonflables à l'intérieur de la voiture. Il y a peu de risque de blessure causée par un coussin gonflable latéral pour un enfant assis correctement dans une protection bébé ou un siège-auto dos à la route.

### **L'étiquette d'avertissement**

Les voitures munies de coussins gonflables au siège du passager doivent avoir une étiquette d'avertissement contre l'installation et l'utilisation d'un siège-auto enfant sur le siège du passager. S'il n'y a pas d'étiquette, vous pouvez vous en procurer chez le concessionnaire agréé de votre voiture.







# Les enfants ont besoin d'avantage de protection que les adultes

Un freinage brusque peut entraîner une collision à une vitesse de 40 kilomètres à l'heure. Il n'en faut pas beaucoup pour qu'un enfant soit blessé lors d'un parcours en voiture. Chaque année, des enfants sont blessés ou tués parce que la ceinture de sécurité ou autre protection pour enfant n'ont pas été utilisés d'une façon correcte.

## **Un petit corps nécessite des soutiens supplémentaires**

La tête de l'enfant est grosse et lourde par rapport à son corps, et son cou est fragile. Quand une voiture entre en collision, la tête de l'enfant est projetée en avant et à l'arrière avec une force violente. Pour que l'enfant s'en sorte indemne d'une telle épreuve, il est nécessaire d'avoir des protections supplémentaires dans la voiture.

Les médecins et les chercheurs recommandent que les enfants utilisent un siège ou un coussin rehausseur jusqu'à l'âge de 10-12 ans. En vertu de la loi suédoise, tous les enfants de moins de 135 centimètres de long doivent utiliser un dispositif de sécurité particulier, soit une protection bébé, un siège-auto pour bébé, un siège ou un coussin rehausseur.

## **Dos à la route est préférable**

Jusqu'à l'âge de quatre ans environ les enfants voyagent le plus sûr dos à la route. Un siège dos à la route amorti les chocs violents et protège la tête et la nuque fragiles de l'enfant. Les enfants en bas âge qui voyagent dans un siège face à la route court cinq fois plus le risque d'être tués ou d'être grièvement blessés que les enfants qui voyagent dans un siège dos à la route. C'est pour cela qu'il ne faut pas utiliser de siège face à la route trop tôt. La recommandation est de laisser les enfants voyager dans un siège dos à la route le plus longtemps possible, en général jusqu'à l'âge de quatre ans environ.

## **Les coussins gonflables font partie du système de sécurité de la voiture**

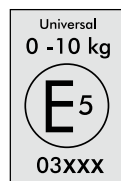
Les coussins gonflables et la ceinture de sécurité forment un bon système de sécurité dans la voiture. Mais un coussin gonflable activé dans le siège du passager peut être un danger de mort pour un enfant. Toutefois, les coussins gonflables latéraux ne sont pas un danger pour les sièges auto pour enfants.

## Désactivez les coussins gonflables au siège du passager

Le siège auto pour enfants dos à la route et un coussin gonflable au siège du passager sont une combinaison d'un danger mortel. La force qui propulse le coussin gonflable au cours d'une collision est considérable et peut avoir un effet dévastateur. Par conséquent, il ne faut jamais utiliser la protection bébé, le siège-auto pour bébé, le siège ou le coussin rehausseur au siège du passager muni d'un coussin gonflable activé. Demandez à un garagiste de marque autorisé de désactiver le coussin gonflable si vous ne possédez pas une voiture où vous pouvez vous-même désactiver avec une clé. Pour certaines voitures il n'est pas possible de désactiver le coussin gonflable. Ce n'est que quand l'enfant a atteint une longueur de 140 centimètres qu'il sera sûr de le faire assoir dans le siège du passager muni d'un coussin gonflable activé.

## Choisissez un équipement approuvé et essayez-le

Adressez vous à une boutique où les informations sont données par un personnel qualifié et où il vous assistera à essayer le siège auto avec l'enfant dans la voiture. Le siège doit être adapté au poids de l'enfant. Tenez compte qu'il y a des sièges sécurité pour enfants dos à la route qui ne sont pas approuvés pour être utilisés à l'arrière de la voiture. Assurez-vous que la protection bébé, le siège-auto pour bébé ou le coussin rehausseur soient conformes aux normes européenne et qu'ils aient le symbole E (quantité estimée) selon les directives de la CE ou du règlement de la CEE 44-03 ou une version plus récente. Cela signifie que le numéro d'homologation doit commencer par les chiffres 03 ou 04.



## Que dit la loi ?

En Suède, le port de la ceinture de sécurité lors d'un voyage en voiture est obligatoire en vertu de la loi. En outre, tous les enfants plus courts que 135 centimètres doivent utiliser un dispositif de sécurité spécial, une protection bébé, un siège-auto pour bébé, un siège ou un coussin rehausseur.

Les enfants de moins de trois ans ne peuvent pas être transportés dans un véhicule où l'on n'a pas la possibilité d'utiliser un dispositif de sécurité spécial pour enfants, à l'exception des transports occasionnels en taxi pour de petits trajets. Dans ces cas là, l'enfant ne peut cependant pas voyager à l'avant du véhicule.

Il est interdit de transporter les enfants âgés de trois ans ou plus et plus courts que 135 centimètres dans un véhicule sans dispositif de sécurité spécial pour enfants. Pour les transports occasionnels en taxi, ceci est cependant permis. Dans ces cas là,



l'enfant doit alors utiliser la ceinture de sécurité quand c'est possible et ne doit pas voyager à l'avant d'une voiture particulière ou un camion léger.

Tous ceux qui sont âgés de plus de trois ans et qui voyagent en bus doivent utiliser la ceinture de sécurité ou le dispositif de sécurité si cela existe dans le bus. L'administration nationale de la circulation en Suède, Trafikverket, recommande à tous les enfants d'utiliser la ceinture de sécurité, même les enfants âgés de moins de trois ans.

Dans la voiture, il est interdit de transporter plus de passagers que ce que la voiture est enregistrée pour. Les passagers d'une voiture doivent voyager dans les places aménagées pour les voyageurs.

### **Rappelez-vous**

- Que l'équipement doit être adapté aussi bien à l'enfant qu'à la voiture
- Qu'il faut toujours essayer avant d'acheter
- Qu'il faut soigneusement suivre les instructions
- Qu'il faut vérifier que l'enfant est assis en toute sécurité et que la ceinture de sécurité est correctement mise avant de démarrer.
- Un enfant ne doit jamais être installé à la place du passager dont le coussin gonflable est activé.
- Quand vous commandez un taxi, demandez de vous en envoyez un muni d'un siège-auto bébé, d'un siège ou coussin rehausseur.
- Vous devez en tant qu'adulte prendre la responsabilité de faire utiliser la ceinture de sécurité ou autre protection aux enfants qui voyagent dans votre voiture.



# Protection du bébé

## De la naissance à environ 9 mois

La protection bébé est sûre et pratique. Au fur et à mesure que le bébé grandit, il va vous falloir changer la protection bébé pour un modèle plus grand.

### Choisissez avec soin

La protection bébé doit être juste assez grande. Le bébé doit reposer d'une façon stable et confortable tout en ayant une protection pour toute la tête. Notez que les lits et les filets de sécurité pour poussettes ne donnent pas une protection suffisante. Si malgré tout vous choisissez cette solution, placez la tête de l'enfant vers le milieu de la voiture. Les protections bébé, les nacelles et les filets de sécurité pour poussette doivent être conformes au standard européen et avoir le symbole E (quantité estimée). Pour en savoir plus, voir page 8 « Choisissez un équipement approuvé et essayez-le »

### A l'avant ou à l'arrière de la voiture

La protection bébé est installée dos à la route à l'avant ou à l'arrière de la voiture. Pour l'adulte qui voyage seul, il est le plus souvent prudent d'avoir le bébé à côté de soi à l'avant. Le coussin gonflable à la place du passager doit être désactivé. S'il y a deux adultes dans la voiture le plus prudent est que le bébé et un adulte voyagent à l'arrière.

### La ceinture de sécurité maintient la protection bébé en place

La protection bébé doit être solidement fixée. Ne la penchez pas trop. L'enfant est maintenu en place par la ceinture appartenant à la protection bébé qui à son tour est maintenue par la ceinture de sécurité. La distance allant au tableau de bord ou au siège situé devant doit être aussi grande que possible. La partie « hanches » de la ceinture de sécurité est généralement passée pardessus la protection bébé et l'enfant, pendant que la partie « diagonale » passe derrière la protection bébé.

### Vérifiez avec soin

- L'enfant doit utiliser la ceinture appartenant à la protection bébé
- La ceinture de sécurité de la voiture qui maintient en place la protection bébé doit être tendue.
- La protection bébé est trop petite quand la tête de l'enfant dépasse du rebord.
- Les enfants ne doivent jamais être assis dans le siège du passager avec un cou-

sin gonflable activé. Demandez à un garagiste de marque autorisé de désactiver le coussin gonflable si vous ne possédez pas une voiture où vous pouvez vous-même désactiver avec une clé.

## **Siège-auto pour bébé dos à la route**

### **A partir d'environ 7 mois jusqu'à 4 ansr**

Quand l'enfant peut bien s'asseoir sans aide, il est temps de changer la protection bébé contre un siège-auto pour bébé faisant dos à la route. Celui-ci est installé dos à la route sur le siège avant ou arrière. Vérifiez que le siège est approuvé pour une installation sur le siège avant ou arrière. L'enfant est maintenu en place par la ceinture appartenant au siège-auto. N'oubliez pas que si une collision intervient, le risque de blessures est beaucoup plus grand si l'enfant est installé dans un siège-auto face à l'avant..

#### **Suivez les instructions d'installation**

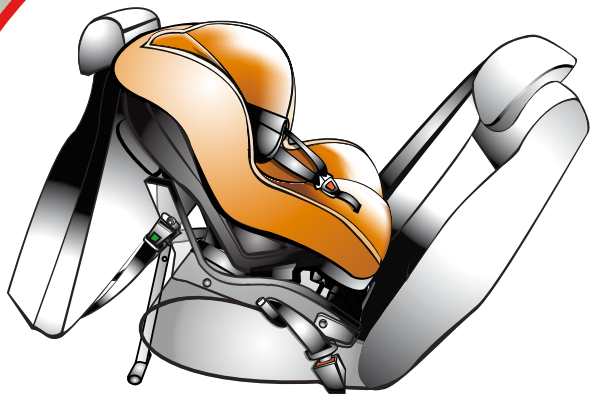
Le siège dos à la route s'installe avec un dispositif de fixation spécial. La ceinture de sécurité de la voiture aide à maintenir le siège en place. A l'avant de la voiture le siège doit souvent pencher vers le tableau de bord (jamais vers le pare-brise). Pour les sièges-auto qui seront utilisés à l'arrière de la voiture il est courant que le siège ait des pieds de support à poser sur le plancher de la voiture. Notez qu'il existe beaucoup de modèles, suivez attentivement les instructions.

#### **Ne tournez pas le siège de l'enfant vers l'avant trop tôt**

Les enfants devraient voyager en voiture dans des sièges faisant dos à la route le plus longtemps possible. Le siège est trop petit quand la tête de l'enfant n'a pas assez de support ou quand le poids limite est dépassé. Vous devez alors changer de siège contre un modèle plus grand et dos à la route,. Pour les sièges-auto qui sont homologués pour une utilisation face à l'avant, on enlève généralement la ceinture du siège et les dispositifs de fixation. Une option plus sûre est un siège ou un coussin rehausseur qui dirige la ceinture sur les hanches et les cuisses de l'enfant..

#### **Vérifiez soigneusement**

- Que le siège-auto bébé possède une homologation européenne et une étiquette portant le symbole E (quantité estimée), pour plus d'informations consultez la page 8 « Choisissez un équipement approuvé et essayez-le »









- Le siège-auto bébé s'installe souvent à l'aide de dispositifs de fixation spécifiques, les sangles doivent être tendues pour que le siège soit bien maintenu.
- L'enfant doit utiliser la ceinture appartenant au siège-auto bébé. Tendez la ceinture. Veillez à ce que la partie « des hanches » de la ceinture ne retrouve pas trop haut. Cette partie doit maintenir ses cuisses, pas son ventre.
- Les enfants ne doivent jamais être assis sur le siège du passager avec un coussin gonflable activé. Demandez à un garage de marque autorisé de désactiver le coussin gonflable si vous ne possédez pas une voiture où vous pouvez vous-même désactiver avec une clé.
- Si vous n'êtes pas sûrs si le siège est homologué pour l'utilisation du siège à l'avant ou à l'arrière de la voiture, adressez-vous au concessionnaire.

## **Le siège/coussin rehausseur**

### **A partir d'environ 4 ans jusqu'à 10-12 ans**

Les médecins et les chercheurs recommandent que les enfants utilisent le siège ou le coussin rehausseur jusqu'à l'âge de 10-12 ans. Tant que son squelette n'a pas fini de se développer, les enfants ont besoin d'être rehaussés pour que la ceinture de sécurité puisse protéger leurs corps. En vertu de la loi, tous les enfants de moins de 135 centimètres de long doivent utiliser un dispositif de sécurité spécial c'est-à-dire une protection bébé, un siège-auto pour bébé ou un siège/coussin rehausseur.

#### **Assurez-vous que la ceinture de sécurité soit correctement placée**

Aidez les enfants à mettre la ceinture de sécurité correctement – près du cou, par-dessus le sternum et sur les cuisses – pas sur le ventre. Plus elle sera près du corps, mieux elle protégera l'enfant. Essayez d'alléger la couche de vêtements de dessus et de tendre la partie « des hanches » de la ceinture sous les vêtements de dessus.

#### **Le siège ou le coussin rehausseur**

La différence entre le siège rehausseur et le coussin rehausseur est surtout le dossier élevé. Si l'enfant est assis sur un siège qui n'a pas d'appui-tête, le siège rehausseur est préférable. Le siège aide aussi à maintenir la ceinture en place quand l'enfant dort.

#### **Désactivez le coussin gonflable**

Les enfants assis sur un siège-auto pour bébé face à l'avant, ou sur un siège ou un coussin rehausseur courent le risque de blessures si le coussin gonflable de leur place est activé. Ce n'est que quand l'enfant a atteint la longueur de 140 centimètres

qu'il pourra voyager en toute sécurité au siège du passager avec un coussin gonflable activé.

### **Vérifiez soigneusement**

- Que la ceinture de sécurité doit maintenir en place aussi bien l'enfant que le siège/coussin rehausseur. Tendez la ceinture.
- Ne laissez jamais l'enfant avec la ceinture sous le bras.
- La ceinture doit reposer près du cou.
- Assurez-vous que la partie « des hanches » de la ceinture ne soit pas placée trop haut. Elle doit passer sur les cuisses de l'enfant et non sur son ventre.
- Demandez à un garage de marque autorisé de désactiver le coussin gonflable si vous ne possédez pas une voiture où vous pouvez vous-même désactiver avec une clé.
- Que le siège/coussin rehausseur ait une homologation européenne et le symbole E (quantité estimée), pour plus d'informations consultez la page 8 « Choisissez un équipement approuvé et essayez-le »

## **Questions et réponses sur les enfants en voiture**

### **Les enfants devraient-ils s'asseoir à l'avant ou à l'arrière de la voiture ?**

D'une façon générale, il est plus sûr de les mettre à l'arrière si l'on considère uniquement les risques de collisions. Ceci n'est cependant pas valable pour les enfants qui voyagent assis sur des sièges-auto bébé dos à la route. A la condition que le coussin gonflable soit désactivé, il n'y a pas de différence entre le fait d'être assis à l'avant ou à l'arrière. Ensuite il faudrait tenir compte du besoin de surveillance du petit enfant. Si vous êtes un adulte voyageant seul avec un enfant, il est préférable de le mettre à l'avant de la voiture.

### **Qu'elle est la place la plus sûre dans la voiture?**

La place du milieu à l'arrière est la plus sûre, à condition qu'il y ait un appui-tête et une ceinture de sécurité à trois points d'ancrage. Cet endroit est loin de tout point de choc en cas de collision.

### **Où acheter les sièges-auto bébé?**

Dans les magasins spécialisés en produits pour la sécurité des enfants et les concessionnaires automobiles. Assurez-vous que le personnel à qui vous vous adressez est qualifié.

## **Quel est le meilleur siège?**

Faites essayer le siège à votre enfant. Le siège doit être homologué pour le poids de l'enfant, ni trop grand ni trop petit. Achetez de préférence un siège robuste avec des côtés solides qui protègent en cas de collision latérale.

## **Comment savoir si le siège-auto bébé est approuvé ?**

Le siège-auto bébé ou le coussin rehausseur doivent répondre aux normes européennes et doivent avoir le symbole E (quantité estimée) selon la norme des directives de la CE ou du règlement de la CEE 44-03 ou une version plus récente. Cela signifie que le numéro d'homologation doit commencer par les chiffres 03 ou 04.

## **Comment savoir si le siège est correctement installé?**

Les modèles variés s'installent de façons différentes. Achetez un siège où vous pouvez obtenir des informations et l'assistance dont vous avez besoin par un personnel qualifié. Suivez soigneusement les instructions.

## **Quand le siège est-il devenu trop petit?**

La protection bébé ou le siège-auto bébé sont trop petits quand la tête de l'enfant n'est pas assez soutenue. L'enfant doit être assis confortablement, avoir la tête protégée et avoir de la place pour les jambes. La protection doit être homologuée pour le poids de l'enfant.

## **Quand est-ce que l'enfant peut-il commencer à voyager face à la route?**

Faites voyager l'enfant dos à la route aussi longtemps que possible (préférentiellement jusqu'à l'âge de 4 ans). La tête de l'enfant est grosse et lourde par rapport à son corps et le cou est fragile. Quand une collision survient, la tête de l'enfant est projetée en avant et en arrière avec une force violente. Voyager dos à la route donne une meilleure protection si une collision survient.

## **Où trouver un siège pour les enfants handicapés ?**

Certains enfants handicapés ne peuvent pas utiliser les produits standards disponibles en vente dans les magasins grand public. Surtout pour les handicapés moteurs de différentes natures. La centrale des aides techniques en collaboration avec les services de rééducation peuvent vous donner des conseils et offrent des aides pratiques concernant l'adaptation spéciale des siège-auto bébé et d'autres dispositifs de siège pour la voiture. Vous pouvez commander le livre « Voyagez en toute sécurité – sur la sécurité routière pour les enfants à mobilité réduite » à l'université de la santé, Hälsouniversitet à Linköping, à l'institut national suédois de la recherche sur les transports routiers (Statens väg- och transportforskningsinstitut, VTI) ou l'association nationale des enfants et jeunes à mobilité réduite (Riksförbundet för rörelsehindrade barn och ungdomar, RBU).

### **Les éléments à considérer quand vous achetez d'occasion**

Le siège doit être en bon état. Retirez la housse et vérifiez que la coque et les parties amortissant les chocs soient intactes. Tous les accessoires ainsi que les instructions d'installation doivent être fournis. Vérifiez que le siège-auto bébé ait l'homologation européenne et muni du symbole E (quantité estimée) avec un numéro d'homologation qui commence par les chiffres 03 ou 04.

### **Les éléments à considérer si vous êtes en état de grossesse**

Utilisez la ceinture de sécurité, c'est plus sûr, aussi bien pour la maman que pour le bébé qu'elle porte. La ceinture est passée sur le sternum et sous le ventre vers les cuisses. Si possible, évitez de conduire vous-même au cours à la fin de la grossesse. Le volant et le coussin gonflable peuvent blesser le bébé si un accident survient. Il existe des ceintures de sécurité spéciales pour les femmes enceintes mais elles n'augmentent pas la sécurité et ne sont qu'un supplément pour le confort.

### **Quand peut-on installer un enfant sur un siège où le coussin gonflable est activé ?**

Ce n'est que quand l'enfant a atteint une longueur de 140 centimètres qu'il est sans danger de le faire assoir sur un siège où le coussin gonflable est activé.

### **Le coussin gonflable latéral est-il dangereux pour les enfants ?**

Un enfant en bas âge court un faible risque de danger avec un coussin gonflable latéral s'il est assis d'une manière correcte dans une protection bébé ou un siège-auto bébé dos à la route.

### **Y a-t-il des solutions de fortune ?**

Peut-on attacher deux enfants avec la même ceinture? Peut-on voyager avec un bébé sur les genoux ? Non, il n'y a pas de solutions de fortunes sûres. Chaque enfant a besoin d'une place individuelle, sa propre ceinture et son propre équipement de protection. Un enfant ne doit jamais voyager en voiture assis sur les genoux d'un adulte.

### **Que faire si l'enfant refuse d'être attaché ?**

Arrêter la voiture et prendre une pause...

### **Combien de personnes peuvent voyager en voiture ?**

Il est interdit de voyager avec un nombre plus élevé que celui enregistré dans le certificat de la voiture. Dans la voiture, les passagers doivent utiliser les sièges aménagés pour les passagers.



# La sécurité en voiture – Voici comment vous protéger ainsi que votre enfant

## ✓ Essayez avant d'acheter !

L'équipement doit convenir aussi bien à l'enfant qu'à la voiture.

## ✓ Installez correctement !

Renseignez vous sur la manière dont le siège enfant doit être installé et utilisé. Suivez soigneusement les instructions..

## ✓ Ne tournez pas le siège de l'enfant vers l'avant trop tôt !

Laissez votre enfant voyager dans un siège dos à la route le plus longtemps possible, de préférence jusqu'à l'âge de 4 ans.

## ✓ Vérifiez soigneusement !

Assurez-vous que votre enfant est assis en sécurité et que la ceinture de sécurité est correctement placée avant de démarrer.

## ✓ Désactivez le coussin gonflable !

Assurez-vous que le coussin gonflable du siège du passager est désactivé si votre enfant doit voyager à l'avant

La présente brochure est gratuite et peut-être commandée à l'administration nationale de la circulation en Suède, Trafikverket, au numéro de téléphone 0243-755 00.

Pour plus d'information, n'hésitez pas à nous contacter.  
Trafikverket : [www.trafikverket.se](http://www.trafikverket.se)



TRAFIKVERKET  
SWEDISH TRANSPORT ADMINISTRATION

Trafikverket, SE-781 89 Borlänge, Sweden  
Visiting address: Röda vägen 1  
Phone : +46 771 921 921, Textphone: +46 10 123 50 00

[www.trafikverket.se](http://www.trafikverket.se)